

## ¿Por qué el español se convirtió en idioma global tras la expansión imperial?

(fuente:) *National Geographic-Historia* - Sarah ROMERO 13-02-2026

**De una lengua nacida en la meseta castellana<sup>1</sup> a uno de los idiomas<sup>2</sup> más hablados del mundo. La historia del español es también la historia de colonización, herencia<sup>3</sup> e imperio<sup>4</sup>, que hoy une<sup>5</sup> a más de 500<sup>6</sup> millones de personas.**

Lenguas hay muchas, pero pocas han viajado tanto como el **español**. ¿Cómo lo hizo? ¿Qué convirtió a una lengua, que comenzó como un dialecto vulgar del latín, en la **herramienta<sup>7</sup> de comunicación oficial en tres continentes<sup>8</sup>**? La respuesta está en el poder. En los barcos que zarparon<sup>9</sup> desde Sevilla y Cádiz<sup>10</sup> no solo cargados<sup>11</sup> de soldados y buscadores de oro<sup>12</sup>, sino también con una gramática y un vocabulario que acabaría<sup>13</sup> conquistando<sup>14</sup> el mundo. [...]

¿Cómo hemos llegado hasta aquí?

## LOS HUMILDES<sup>15</sup> ORÍGENES DEL CASTELLANO<sup>16</sup>

Para comprender por qué el español<sup>17</sup> se convirtió en una lengua de alcance<sup>18</sup> mundial, hace falta<sup>19</sup> comenzar por sus raíces<sup>20</sup>. **Nació como un dialecto surgido<sup>21</sup> del latín vulgar** traído<sup>22</sup> por los romanos a Hispania<sup>23</sup> tras la Segunda Guerra Púnica (218 a. C.), cuando **Roma** ocupó ese territorio que previamente<sup>24</sup> había conocido influencias íberas, celtas, tartesias y fenicias.

---

<sup>1</sup> La meseta : le haut plateau (région de Madrid)

<sup>2</sup> El idioma = la lengua

<sup>3</sup> héritage

<sup>4</sup> empire

<sup>5</sup> Du verbe UNIR : rassembler

<sup>6</sup> 500 se dit quinientos/as

<sup>7</sup> outil

<sup>8</sup> Recherche de quels continents s'agit-il

<sup>9</sup> Qui ont levé l'ancre

<sup>10</sup> Villes d'Espagne à savoir situer sur une carte

<sup>11</sup> Chargés de

<sup>12</sup> Chercheurs d'or

<sup>13</sup> Allait finir par

<sup>14</sup> Conquérir le monde

<sup>15</sup> humbles

<sup>16</sup> El castellano : langue officielle en Espagne

<sup>17</sup> Nom donné à la langue « el castellano » quand elle est parlée hors de l'Espagne

<sup>18</sup> portée

<sup>19</sup> Hace falta = Es necesario

<sup>20</sup> racines

<sup>21</sup> Né du latin

<sup>22</sup> apporté

<sup>23</sup> Nom de la péninsule ibérique lors de l'invasion romaine

<sup>24</sup> Au préalable

Durante casi siete siglos de dominación romana, el latín se mezcló con<sup>25</sup> estas lenguas locales, dando lugar<sup>26</sup> a una variedad de **hablas<sup>27</sup> romances**. Tras la caída<sup>28</sup> del Imperio romano en el siglo V, el territorio fue invadido por los **visigodos**, una tribu germánica que, si bien<sup>29</sup> adoptó el latín para la administración, dejó su huella<sup>30</sup> en el vocabulario militar y jurídico. **Luego llegaron los árabes en el 711.**

Durante más de 700 años dominaron parte de la península, influenciando<sup>31</sup> la lengua con miles de vocablos<sup>32</sup> árabes como almohada, álgebra o aceituna. Pero el punto de inflexión para la expansión del castellano vendría<sup>33</sup> después: con la unificación política de **los reinos cristianos, la Reconquista... y América.**

## 1492: EL AÑO QUE TODO CAMBIÓ

Una fecha inolvidable<sup>34</sup> para cualquier hispanohablante<sup>35</sup>. 1492. No solo culminó la Reconquista con la toma<sup>36</sup> de Granada<sup>37</sup>, sino que ese mismo año **Colón llegó a América**, Antonio de Nebrija publicó la primera gramática del castellano y se consolidó un proyecto de identidad, lengua y nación.

El propio Nebrija escribió: "**Siempre la lengua fue compañera del imperio<sup>38</sup>**". Lejos de ser una metáfora, era una auténtica realidad. Los Reyes Católicos entendieron<sup>39</sup> que una lengua unificada podía ser la mejor herramienta de gobierno, de religión, de cultura y, por supuesto de colonización. Y así fue<sup>40</sup>.

Los **frailes<sup>41</sup> y evangelizadores llevaron consigo<sup>42</sup> gramáticas**, vocabularios y catecismos<sup>43</sup> en castellano, a la vez que aprendían lenguas indígenas para traducir y convertir. Sin embargo, a lo largo de los siglos, el español fue imponiéndose poco a poco<sup>44</sup> como lengua de administración, educación, fe<sup>45</sup> y poder.[...]

---

### Pistas para la síntesis

Dans un premier temps, votre travail consiste à **faire une « première » lecture** du document, c'est-à-dire lire l'article **plusieurs fois** et tâcher d'en **comprendre le sens général**.

Ensuite, une **deuxième et troisième lecture** s'imposeront pour **comprendre l'article paragraphe par paragraphe**.

Vous serez alors en mesure de produire une **SYNTHESE** de l'article **en « castellano »** et non en français.

Pour toute recherche de vocabulaire, dictionnaire WORDREFERENCE gratuit, en ligne :  
<https://www.wordreference.com/fres/>

---

---

<sup>25</sup> S'est mêlé à, s'est mélangé à

<sup>26</sup> Donnant lieu à

<sup>27</sup> Langues plus ou moins formelles

<sup>28</sup> La chute

<sup>29</sup> Même si

<sup>30</sup> Elle a laissé des traces

<sup>31</sup> influençant

<sup>32</sup> Des milliers de termes

<sup>33</sup> Allait venir

<sup>34</sup> inoubliable

<sup>35</sup> Pour tout hispanophone

<sup>36</sup> La prise

<sup>37</sup> Ville d'Espagne à savoir situer sur la carte

<sup>38</sup> Compagne de l'Empire

<sup>39</sup> comprirent

<sup>40</sup> Et il en fut ainsi

<sup>41</sup> Les moines

<sup>42</sup> Emportèrent avec eux (d'Espagne en Amérique)

<sup>43</sup> catéchismes

<sup>44</sup> S'est imposé peu à peu

<sup>45</sup> foi